

1. Application of Terms

1.1 These General Terms and Conditions of Sale ("General Terms") together with the order confirmation govern the sale of molded fiber products ("Products") by Brødrene Hartmann A/S and its subsidiaries ("Seller") to its customers ("Buyer"). Any changes to these General Terms are only valid if agreed upon by both parties in a contract. The Buyer's own terms or terms printed on quotations, requests for offers, or orders are not binding on the Seller.

2. Order Process

- 2.1 All offers from the Seller are invitations for the Buyer to place an order.
- 2.2 Orderlines must consist of a minimum of six (6) pallets.
- 2.3 An order becomes binding only after the Seller accepts it and confirms the delivery date. When a customer specific product is ordered, the Buyer cannot change such order or requested specifications, including any graphical design, unless such change is expressly accepted in writing by the Seller. The Seller never accepts changes submitted less than four (4) weeks to the confirmed delivery date. Orders for Trays can be cancelled or amended up to (2) two weeks before the confirmed delivery date.
- 2.4 The Seller may claim reasonable expenses for canceled orders, including customization costs (e.g. label expenses, etc.).

3. Delivery and Right of Postponement

3.1 Delivery takes place according to the relevant delivery terms under Incoterms 2020. Standard delivery by the Seller will be DAP for truck deliveries. The truck deliveries are full truck loads (FTL) from one of the Seller's factories to an unloading point at the Buyer. The

1. Primjena uvjeta

1.1 Ovi Opći uvjeti i odredbe prodaje ("Opći uvjeti") zajedno s potvrdom narudžbe uređuju prodaju proizvoda od lijevanih vlakana (u daljnjem tekstu, „Proizvodi”) od strane Brødrene Hartmann A/S i njegovih podružnica (u daljnjem tekstu, „Prodavatelj”) svojim kupcima (u daljnjem tekstu, „Kupac”). Sve promjene ovih Općih uvjeta valjane su samo ako su se o njima usuglasile obje ugovorne strane. Vlastiti uvjeti Kupca ili uvjeti tiskani na ponudama, zahtjevima za ponude ili narudžbama nisu obvezujući za Prodavatelja.

2. Postupak narudžbe

- 2.1 Sve ponude Prodavatelja pozivnice su Kupcu da izvrši narudžbu.
- 2.2 Minimalna narudžba po proizvodu je šest (6) paleta.
- 2.3 Narudžba postaje obvezujuća tek nakon što je Prodavatelj prihvati i potvrdi datum isporuke. Kada se naruči proizvod specifičan za kupca, Kupac ne može promijeniti takvu narudžbu niti tražene specifikacije, uključujući bilo koji grafički dizajn, osim ako takvu promjenu Prodavatelj izričito ne prihvati u pisanom obliku. Prodavatelj nikada ne prihvaća promjene podnesene manje od četiri (4) tjedna prije potvrđenog datuma isporuke. Narudžbe za podloške mogu se otkazati ili izmijeniti do (2) dva tjedna prije potvrđenog datuma isporuke.
- 2.4 Prodavatelj može potraživati opravdane troškove za otkazane narudžbe, uključujući troškove prilagodbe (npr. troškovi naljepnica itd.).

3. Isporuka i pravo na odgodu

3.1 Isporuka se odvija u skladu s odgovarajućim uvjetima isporuke prema Incoterms 2020. Standardna isporuka od strane Prodavatelja bit će DAP (isporuka na navedeno mjesto) za dostavu kamionom. Isporuka kamionom je isporuka punog kamiona (engl. full truck loads (FTL)) od jedne od tvornica Prodavatelja do

Buyer can request non-FTL deliveries against a surcharge. Other delivery terms under Incoterms 2020 can be agreed between the parties and must be stated on the order confirmation.

3.2 The Products will be transported according to Hartmann standards. The deliveries are on pallets and the Products are protected during transportation.

3.3 At delivery, the Buyer shall immediately carry out a thorough and adequate inspection of the delivered Products to detect any visible damage as well as verify proper fulfilment of the order in accordance with the Delivery Note. If the Buyer doesn't notify on the CMR consignment note any visible non-conformity, the claim will be rejected.

3.4 The Seller is entitled to deliver in installments or postpone delivery, by given two weeks' notice. If the postponement consists of max. one (1) pallet, the delivery can - without notice - be postponed or the orderline can be amended.

3.5 If delivery does not take place in accordance with the confirmed delivery date, the Buyer must without delay provide clear notice to the Seller demanding a new and final reasonable delivery date. If delivery does not take place in accordance with the new agreed delivery date, the Buyer is without delay entitled to cancel the order. The Buyer must refer to the new delay as the reason for cancelling the order. The Buyer's cancellation of an order is in full and final settlement and shall not entitle the Buyer to claim any damages or compensation.

3.6 If the Buyer does not take delivery (whether fully or partly) according to the Incoterms and delivery date agreed, the Buyer shall pay as if delivery had been made, and the Seller is entitled to damages from the Buyer for any loss suffered due to non-delivery including additional transportation and storage costs. In case of circumstances out of the Buyer's control, e.g. fire or other force majeure circumstances, the Seller may allow the Buyer to postpone a delivery. The Seller is entitled to charge the

mjesta istovara kod Kupca. Kupac može zatražiti ne-FTL isporuke uz nadoplatu. Ostali uvjeti isporuke prema Incoterms 2020 mogu se dogovoriti između strana i moraju biti navedeni u potvrdi narudžbe.

3.2 Proizvodi će se prevoziti u skladu sa standardima Hartmann. Isporuke su na paletama, a proizvodi su zaštićeni tijekom transporta.

3.3 Kupac je dužan odmah izvršiti temeljit i adekvatan pregled isporučenih proizvoda kako bi otkrio vidljiva oštećenja i provjerio pravilno ispunjenje narudžbe u skladu s Dostavnicom. Ako Kupac na CMR teretnom listu ne prijavi bilo kakvu vidljivu nesukladnost, reklamacija će biti odbijena.

3.4 Prodavatelj ima pravo izvršiti isporuku u više pošiljki ili odgoditi isporuku, ali to mora najaviti dva tjedna unaprijed. Ako se odgoda sastoji od najviše jedne (1) palete, isporuka se može - bez prethodne najave - odgoditi ili se red iz narudžbe može izmijeniti.

3.5 Ako se isporuka ne izvrši u skladu s potvrđenim datumom isporuke, Kupac mora bez odgode dostaviti jasnu obavijest Prodavatelju tražeći novi i konačan razuman datum isporuke. Ako se isporuka ne izvrši u skladu s novim dogovorenim rokom isporuke, Kupac ima pravo bez odgađanja otkazati narudžbu. Kupac mora navesti novo kašnjenje kao razlog otkazivanja narudžbe. Otkazivanje narudžbe od strane Kupca predstavlja potpuno i konačno namirenje i ne daje pravo Kupcu da traži bilo kakvu naknadu štete ili nadoknadu.

3.6 Ako Kupac ne preuzme isporuku (bilo u cijelosti ili djelomično) u skladu s Incoterms i dogovorenim datumom isporuke, Kupac će platiti kao da je isporuka izvršena, a Prodavatelj ima pravo na naknadu štete od Kupca za bilo kakav pretrpljeni gubitak zbog neizvršene isporuke, uključujući dodatne troškove prijevoza i skladištenja. U slučaju okolnosti koje su izvan kontrole Kupca, npr. požar ili druge okolnosti više sile, Prodavatelj može dopustiti Kupcu da odgodi isporuku. Prodavatelj ima pravo naplatiti Kupcu opravdane troškove povezane s odgodom.

Buyer for the reasonable costs associated with the postponement.

4. Passing of Risk and Title

4.1 Risk with respect to accidental destruction or damage to the Products shall pass to the Buyer in accordance with the Incoterms stated on the order confirmation.

4.2 Ownership remains with the Seller until full payment is received, including any accrued costs and interest.

5. Prices and Payment terms

5.1 Payment for products and services is charged according to the applicable price list at any given time.

5.2 Prices quoted by the Seller exclude VAT and any other applicable taxes and duties.

5.3 The Seller reserves the right to apply VAT and other duties based on prevailing tax regulations at the time of invoicing.

5.4 Invoices for products are issued upon shipment, and for services upon completion. The Buyer shall pay the Seller as stated in the order confirmation or in the absence hereof within 30 days from the date of the invoice.

5.5 The Buyer is not permitted to set off any amounts owed to the Seller against other claims.

5.6 Prices are subject to change with 30 days' notice – also for already confirmed orders. The Buyer may cancel the order within 8 days of receiving such notification.

5.7 The Seller may impose a temporary energy surcharge (TES) to cover increased energy costs beyond their control.

5.8 The Seller reserves the right to request prepayment or other suitable security for the purchase price. Failure to provide prepayment or adequate security may result in order termination or withholding of Products.

5.9 If the Buyer fails to make payment by the due date, the Seller may refuse further deliveries or

4. Prijenos rizika i vlasništva

4.1 Rizik u vezi sa slučajnim uništenjem ili oštećenjem proizvoda prelazi na Kupca u skladu s uvjetima Incoterms navedenim u potvrdi narudžbe.

4.2 Prodavatelj zadržava vlasništvo dok se ne primi puna uplata, uključujući sve obračunate troškove i kamate.

5. Cijene i uvjeti plaćanja

5.1 Plaćanje proizvoda i usluga naplaćuje se prema važećem cjeniku u bilo kojem danom trenutku.

5.2 Cijene koje navodi Prodavatelj ne uključuju PDV niti bilo koje druge primjenjive poreze i carine.

5.3 Prodavatelj zadržava pravo primjene PDV-a i drugih pristojbi na temelju važećih poreznih propisa u trenutku izdavanja fakture.

5.4 Fakture za proizvode izdaju se po otpremi, a za usluge nakon što su pružene. Kupac je dužan platiti Prodavatelju kako je navedeno u potvrdi narudžbe ili, u nedostatku narudžbe, u roku od 30 dana od datuma fakture.

5.5 Kupac iznose koje duguje Prodavatelju ne smije prebijati s drugim potraživanjima.

5.6 Cijene su podložne promjenama uz najavu od 30 dana unaprijed – što se primjenjuje i za već potvrđene narudžbe. Kupac može otkazati narudžbu u roku od 8 dana od primitka takve obavijesti.

5.7 Prodavatelj može uvesti privremenu nadoplatu za energiju (engl. temporary energy surcharge (TES)) za pokrivanje povećanih troškova energije izvan njegove kontrole.

5.8 Prodavatelj zadržava pravo zahtijevati plaćanje unaprijed ili drugo prikladno osiguranje za kupoprodajnu cijenu. Neizvršavanje plaćanja unaprijed ili nedavanje odgovarajućeg jamstva može rezultirati ukidanjem narudžbe ili zadržavanjem proizvoda.

5.9 Ako Kupac ne izvrši plaćanje do datuma dospijeca, Prodavatelj može odbiti daljnje

recall delivered Products until full payment is received.

5.10 Late payments may incur default interest calculated from the due date at the then-current Euribor 3-month rate plus 1% per month. Additional costs related to late payment may also be charged, such as legal consultation fees, letter of demand, etc.

6. Defects and Complaints

6.1 A Product is considered defective if, at the time of delivery, it either (i) fails to meet specific specifications, including graphical design, as agreed in the order confirmation, or (ii) contains material or workmanship defects deemed significant under Danish law.

6.2 The Seller is committed to ensuring conformity with all placed orders. In the event of non-conformity, the Buyer must notify the Seller promptly and in writing, without undue delay. Such claims must be submitted no later than three (3) months after the risk passes to the Buyer.

6.3 The Buyer is required to take reasonable steps to mitigate any loss incurred. The Buyer must cooperate in establishing and documenting any claimed defect.

6.4 If the Seller acknowledges a claim, the Seller, at its sole discretion, will provide one of the following remedies for the defect: (i) replace the Product in question free of charge at the original delivery place, (ii) remedy the defect, (iii) refund to the Buyer the price of the Product or (iv) a combination hereof. The Buyer is not entitled to any other remedy for breach and the Buyer is consequently not entitled to damages or compensation for losses and costs which the Buyer may incur due to a defective Product, including costs in relation to repair or a replacement delivery.

7. Product Liability

7.1 In addition to the liability limitations outlined in section 8, the Seller assumes responsibility for personal injury and death caused by a

isporuke ili opozvati isporučene proizvode dok ne primi punu uplatu.

5.10 Za zakašnjela plaćanja mogu se obračunati zatezne kamate počevši od datuma dospelja po tada važećoj 3-mjesečnoj stopi Euribor plus 1% mjesečno. Mogu se naplatiti i dodatni troškovi povezani s kašnjenjem u plaćanju, kao što su naknade za pravno savjetovanje, pismo opomene, itd.

6. Nedostaci i reklamacije

6.1 Proizvod se smatra neispravnim ako u trenutku isporuke (i) ne zadovoljava određene specifikacije, uključujući grafički dizajn, kako je dogovoreno u potvrdi narudžbe, ili (ii) sadrži materijalne nedostatke ili nedostatke u izradi koji se smatraju značajnima prema danskom zakonu.

6.2 Prodavatelj se obvezuje osigurati usklađenost sa svim poslanim narudžbama. U slučaju nesukladnosti, Kupac je dužan odmah i pismeno obavijestiti Prodavatelja, bez nepotrebnog odgađanja. Takve reklamacije moraju se podnijeti najkasnije tri (3) mjeseca nakon što rizik pređe na Kupca.

6.3 Kupac je dužan poduzeti opravdane korake kako bi ublažio eventualno nastale gubitke. Kupac je dužan surađivati u utvrđivanju i dokumentiranju bilo kojeg reklamiranog nedostatka.

6.4 Ako Prodavatelj prizna reklamaciju, Prodavatelj će, prema vlastitom nahođenju, omogućiti ispravak nedostataka na jedan od sljedećih načina: (i) besplatnom zamjenom predmetnog proizvoda na izvornom mjestu isporuke, (ii) otklanjanjem nedostatka, (iii) refundiranjem cijene Proizvoda Kupcu ili (iv) kombinacijom ovih mjera. Kupac nema pravo ni na koji drugi pravni lijek za kršenje i posljedično nema pravo na naknadu štete ili naknadu gubitaka i troškova koje Kupac može imati zbog neispravnog Proizvoda, uključujući troškove u vezi s popravkom ili zamjenskom isporukom.

7. Odgovornost za proizvod

7.1 Uz ograničenja odgovornosti navedena u odjeljku 8., Prodavatelj preuzima odgovornost za osobne ozljede i smrt uzrokovane Proizvodom

Product only if it can be proven that such harm directly resulted from the Product and was a consequence of the Seller's failure or negligence, or that of parties for whom the Seller is accountable.

7.2 The Seller bears no liability for any damage to real or personal property arising after Product delivery. Furthermore, the Seller is not accountable for any harm caused by the Products to items manufactured or stored by the Buyer.

7.3 The Buyer is obligated to indemnify, defend, and absolve the Seller from any other claims of product liability brought forth by third parties.

7.4 The Product is intended solely for the designated purpose outlined in the product specifications. Any other usage is strictly prohibited, and the Seller cannot be held liable for such unauthorized use.

8. Limitation of Liability

8.1 The Buyer shall notify the Seller of any mandatory regulations of relevance for the Buyer's use of the Products, including any packaging and graphical design. The Buyer cannot raise a claim against the Seller in case such regulations are not adhered to unless the Seller expressly in writing has accepted to provide the Products in accordance with the specific regulation. Furthermore, the Buyer is liable for all labels, trademarks, descriptions, graphical designs, etc. on the Product to the extent such have been provided or approved by the Buyer.

8.2 In no event shall the Seller be liable for any indirect, special, incidental, consequential or punitive damages of any nature, including, but not limited to, loss of profits, loss of business, lost sales or contracts, loss of goodwill, damages or penalties paid by the Buyer to third parties, loss of opportunity or otherwise, in connection with or arising out of an order.

8.3 The Seller shall in no event be liable for any claims, liability, losses, damages, costs or

samo ako se može dokazati da je takva šteta izravno nastala zbog Proizvoda i da je posljedica propusta ili nemara Prodavatelja ili strana za koje je Prodavatelj odgovoran.

7.2 Prodavatelj ne snosi nikakvu odgovornost ni za kakvu štetu na nekretnini niti osobnoj imovini nastalu nakon isporuke Proizvoda. Nadalje, Prodavatelj nije odgovoran ni za kakvu štetu koju su Proizvodi prouzročili predmetima koje je proizveo ili skladištio Kupac.

7.3 Kupac je dužan obešteti, braniti i osloboditi Prodavatelja od bilo kakvih drugih potraživanja za odgovornost u svezi s proizvodom koja su podnijele treće strane.

7.4 Proizvod je namijenjen isključivo za namjenu navedenu u specifikacijama proizvoda. Svaka druga uporaba strogo je zabranjena, a Prodavatelj se ne može smatrati odgovornim za takvu neovlaštenu uporabu.

8. Ograničenje odgovornosti

8.1 Kupac će obavijestiti Prodavatelja o svim obveznim propisima koji se odnose na korištenje Proizvoda od strane Kupca, uključujući svu eventualnu ambalažu i grafički dizajn. Kupac ne može podnijeti potraživanje protiv Prodavatelja u slučaju da se takvi propisi ne poštuju, osim ako Prodavatelj izričito u pisanom obliku nije pristao isporučiti Proizvode u skladu s posebnim propisom. Nadalje, Kupac je odgovoran za sve naljepnice, zaštitne znakove, opise, grafičke dizajne itd. na Proizvodu u mjeri u kojoj ih je Kupac osigurao ili odobrio.

8.2 Prodavatelj ni u kojem slučaju neće biti odgovoran ni za kakvu neizravnu, posebnu, slučajnu, posljedičnu ili kaznenu odštetu bilo koje prirode, uključujući, ali ne isključivo, gubitak dobiti, gubitak poslovanja, izgublenu prodaju ili ugovore, gubitak goodwilla, odštete ili kazne koje je Kupac platio trećim stranama, gubitak prilike ili na drugi način u vezi s narudžbom ili koja proizlazi iz nje.

8.3 Prodavatelj ni u kojem slučaju neće biti odgovoran ni za kakva potraživanja, odgovornost, gubitke, odštete, troškove ili izdatke za iznos koji premašuje vrijednost Proizvoda po svakoj narudžbi.

expenses for an amount in excess of the value of the Product under each order.

8.4 The Seller can in no event be liable for costs, losses or damages due to recall of the Buyer's products regardless of whether such recall is due to the Product contaminating the Buyer's products, wrongful labelling or otherwise.

8.5 The Seller is not liable for costs, losses, damages or taxes/fees paid by the Buyer to any third party due to deviations in product weight. The product weight can deviate from the weight specified in the product specification, as the weight of the product may vary according to surrounding conditions (heat, moisture, etc.). The Buyer is advised to weigh the Products in the Buyer's own environment to ensure compliance with local legislation.

9. Force Majeure

9.1 The Seller is not in breach of its obligations if performance is prevented by a force majeure event. Limitation of liability exists as long as the force majeure event exists and for a reasonable period thereafter in order to provide the Seller a reasonable opportunity to deliver the Product. Force Majeure shall include events beyond the reasonable control of the Seller or which the Seller should not have foreseen at closing. Examples of force majeure are unusual natural and weather conditions, such as flooding, volcanic eruption and cloudburst, as well as war, terrorism, fire, vandalism, lack of energy resources, labor disputes, epidemic or pandemic, or underperformance by a subcontractor.

10. Intellectual Property Rights

10.1 Unless provided by the Buyer specifically for use on Products such as an agreed graphical design, all rights of any kind to products, drawings, prints, designs, technical data, sample products, devises, know-how, moulds and tools, production facilities, etc. remain the property of the Seller. This applies even if the Seller and the Buyer jointly have developed the

8.4 Prodavatelj ni u kojem slučaju ne može biti odgovoran za troškove, gubitke ili odštete zbog opoziva Kupčevih proizvoda, bez obzira na to je li takav opoziv posljedica kontaminacije proizvoda Kupca, pogrešnog označavanja ili nečega drugog.

8.5 Prodavatelj nije odgovoran za troškove, gubitke, odštete ili poreze/naknade koje Kupac plaća bilo kojoj trećoj strani zbog odstupanja u težini proizvoda. Težina proizvoda može odstupati od težine navedene u specifikaciji proizvoda jer težina proizvoda može varirati ovisno o okolnim uvjetima (toplina, vlaga itd.). Kupcu se savjetuje da izvaga proizvode u vlastitom okruženju Kupca kako bi se osigurala usklađenost s lokalnim zakonodavstvom.

9. Viša sila

9.1 Ne smatra se da Prodavatelj krši svoje obveze ako je izvršenje spriječeno događajem uslijed više sile. Ograničenje odgovornosti postoji sve dok postoji događaj više sile i traje opravdan vremenski rok nakon njega kako bi se Prodavatelju pružila razumna prilika da isporuči Proizvod. Viša sila su događaji izvan razumne kontrole Prodavatelja ili koje Prodavatelj nije trebao predvidjeti pri sklapanju sporazuma. Primjeri više sile su neuobičajeni prirodni i vremenski uvjeti, kao što su poplave, vulkanska erupcija i prolom oblaka, kao i rat, terorizam, požar, vandalizam, nedostatak energetske resursa, radni sporovi, epidemija ili pandemija ili loši rezultati u radu podizvođača.

10. Prava intelektualnog vlasništva

10.1 Osim ako se radi o nečemu što je Kupac dostavio za posebnu upotrebu na proizvodima kao što je dogovoreni grafički dizajn, sva prava bilo koje vrste na proizvode, crteže, otiske, dizajne, tehničke podatke, uzorke proizvoda, uređaje, znanje i iskustvo, kalupe i alate, proizvodne pogone itd. ostaju vlasništvo Prodavatelja. To vrijedi čak i ako su Prodavatelj i Kupac zajednički razvili proizvod, itd. Gore

product, etc. The above-mentioned items are at the Seller's disposal at all times and for any purpose.

10.2 Information of any kind subject, to section 10.1, may not without the Seller's written consent be used by the Buyer, copied, transmitted or otherwise communicated to a third party.

10.3 The Buyer assumes all responsibility for the use of patents, design, trademark, technical information, or part thereof, when used at the Buyer's request. The Buyer shall indemnify, defend and hold the Seller harmless against any liability, claims and costs incurred due a claim from third party of an infringement caused by such patents, design, trademarks, etc.

11. Sanctions and export control

11.1 In the event that the Buyer becomes subject to any relevant sanctions, restrictive measures, or embargoes imposed by the United Nations, the European Union, the United States of America, or any other relevant governmental authority, the Seller reserves the right to terminate all business relations (orders, agreements, etc.) with the Buyer without any liability. The cancellation will be immediate and without notice. Outstanding payments will be invoiced accordingly.

11.2 Any goods purchased from the Seller can under no circumstances be redistributed to a 3rd party or country subject to sanctions – e.g. UN, UK, EU or US sanctions. The Buyer is obliged to take all necessary steps to avoid such redistribution and must declare this to the Seller separately on request.

11.3 This termination right is in addition to and not in limitation of any other rights or remedies that may be available under this agreement or applicable law.

12. Right of Assignment

12.1 The Seller is entitled to transfer or assign execution of an order placed by the Buyer to any third party.

navedene stavke su na raspolaganju Prodavatelju u svakom trenutku i u bilo koju svrhu.

10.2 Informacije bilo koje vrste, koje podliježu odjeljku 10.1, Kupac ne smije bez pisanog pristanka Prodavatelja koristiti, kopirati, prenositi niti na drugi način priopćavati trećoj strani.

10.3 Kupac preuzima svu odgovornost za korištenje patenata, dizajna, zaštitnog znaka, tehničkih informacija ili njihovih dijelova, kada se koriste na zahtjev Kupca. Kupac će obešteti, braniti i osloboditi Prodavatelja od bilo kakve odgovornosti, potraživanja i troškova nastalih potraživanjem treće strane zbog kršenja do kojeg je došlo takvim patentima, dizajnom, zaštitnim znakovima, itd.

11. Sankcije i kontrola izvoza

11.1 U slučaju da Kupac postane predmet bilo kakvih relevantnih sankcija, restriktivnih mjera ili embarga nametnutog od strane Ujedinjenih naroda, Europske unije, Sjedinjenih Američkih Država ili bilo kojeg drugog relevantnog državnog tijela, Prodavatelj zadržava pravo raskinuti sve poslovne odnose (narudžbe, ugovori itd.) s Kupcem bez ikakve odgovornosti. Otkazivanje će biti trenutno i bez prethodne najave.

Nepodmirena plaćanja bit će uredno fakturirana.

11.2 Roba kupljena od Prodavatelja ni pod kojim se uvjetima ne može redistribuirati trećoj strani ili zemlji koja je predmet sankcija – npr. sankcija UN-a, Ujedinjenog Kraljevstva, EU ili SAD-a. Kupac je dužan poduzeti sve potrebne korake kako bi izbjegao takvo redistribuiranje i to mora na zahtjev posebno prijaviti Prodavatelju.

11.3 Ovo pravo na raskid je dodatak, a ne ograničenje bilo kojih drugih prava ili pravnih lijekova koji mogu biti dostupni prema ovom ugovoru ili mjerodavnom zakonu.

12. Pravo na ustupanje

12.1 Prodavatelj ima pravo bilo kojoj trećoj strani prenijeti ili ustupiti izvršenje narudžbe koju je Kupac poslao.

12.2 The Buyer may not assign any order (whether confirmed by the Seller or not) without the Seller's prior written consent.

13. Amendments to the General Terms

13.1 The Seller reserves the right to amend these General Terms. The current and updated version is always available on the Seller's website, www.hartmann-packaging.com.

14. Governing Law and Venue

14.1 These General Terms and any order required delivery of Products and the actual delivery of Products shall be governed by and construed in accordance with the laws of Denmark disregarding its conflict of law rules. The United Nations Convention on Contracts for the International Sale of Goods (1980) (CISG) shall not apply.

14.2 Any dispute shall be brought before the City Court of Copenhagen.

12.2 Kupac ne smije ustupiti nijednu narudžbu (bez obzira na to je li ju Prodavatelj potvrdio ili ne) bez prethodnog pisanog pristanka Prodavatelja.

13. Izmjene i dopune Općih uvjeta

13.1 Prodavatelj zadržava pravo izmjene i dopune ovih Općih uvjeta. Aktualna i ažurirana inačica uvijek je dostupna na mrežnoj stranici Prodavatelja, www.hartmann-packaging.com.

14. Mjerodavno pravo i mjesna nadležnost

14.1 Ovi Opći uvjeti i svaka narudžba za isporuku Proizvoda i stvarna isporuka Proizvoda uređuju se i tumače u skladu sa zakonima Danske bez obzira na pravila o sukobu zakona. Konvencija Ujedinjenih naroda o ugovorima o međunarodnoj prodaji robe (1980.) (CISG) ne primjenjuje se.

14.2 Svaki eventualni spor bit će pokrenut pred Gradskim sudom u Kopenhagenu.